

# **Thời điểm để chủng ngừa bệnh cúm mới A(H1N1)**

## **– Các câu hỏi và trả lời về việc chủng ngừa cúm đại dịch toàn cầu.**

Việc chủng ngừa bệnh cúm mới A(H1N1), hay còn được gọi là bệnh cúm heo sẽ bắt đầu trong những ngày sắp tới. Chính quyền địa phương sẽ tổ chức sắp xếp việc chủng ngừa và thông báo cho dân chúng trong vùng biết về việc này.

Thuốc chủng ngừa Pandemrix đã được các giới chức thẩm quyền về dược phẩm tại Na uy và Âu châu công nhận. Trong thư hướng dẫn này, bạn nhận được sự trả lời về một số câu hỏi quan trọng liên quan đến việc chủng ngừa, những ai được chủng ngừa trước và tại sao việc chủng ngừa lại được khuyến cáo.

Muốn biết thêm chi tiết về bệnh cúm mới A(H1N1), bạn hãy tìm đọc trên trang nhà của giới chức thẩm quyền về y tế qua địa chỉ [www.pandemi.no](http://www.pandemi.no). Bạn cũng có thể gọi đến đường dây điện thoại hướng dẫn về đại dịch toàn cầu của giới chức thẩm quyền về y tế, số 815 55 015.

## **Tại sao lại chủng ngừa bệnh cúm mới A(H1N1)?**

Chủng ngừa là cách để phòng hữu hiệu nhất đối với bệnh cúm mới A(H1N1), hay còn được gọi là bệnh cúm heo. Với hầu hết mọi người thì bệnh cúm mới là bệnh nhẹ, nhưng một số người khi bị bệnh này có thể trở thành bệnh nghiêm trọng. Giới chức thẩm quyền về y tế khuyến cáo chủng ngừa hầu ngăn ngừa bạn bị bệnh cúm mới và tránh các biến chứng và tử vong. Ngoài ra, khi được chủng ngừa, bạn góp phần vào việc tránh lây bệnh cho người thân trong gia đình và những người khác có sự tiếp xúc gần gũi với bạn. Tất cả các cuộc chủng ngừa tại Na uy đều tự nguyện.

## **Những ai được chủng ngừa trước?**

Những người có nguy cơ đặc biệt về các biến chứng và nhân viên y tế là những người được chủng ngừa trước. Sau khi những nhóm người này được chủng ngừa, toàn thể dân chúng sẽ được cung ứng chủng ngừa bệnh cúm mới A(H1N1). Những người được khuyến cáo chủng ngừa là:

- Phụ nữ mang thai sau tuần 12.
- Phụ nữ mang thai ở giai đoạn đầu có nguy cơ phát triển bệnh nghiêm trọng có thể được chủng ngừa sau khi có sự cân nhắc kỹ lưỡng.
- Người lớn và trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên với các tình trạng như sau:
  - Các bệnh hô hấp mãn tính, đặc biệt là những người yếu phổi
  - Các bệnh tim - mạch mãn tính, đặc biệt là những người suy tim cách nghiêm trọng.
  - Giảm khả năng kháng nhiễm, bất kể nguyên nhân.
  - Bệnh tiểu đường loại 1 hoặc 2

- Suy thận mãn tính
- Suy gan mãn tính
- Có bệnh hoặc thương tổn mãn tính về tâm thần
- Béo phì rất nghiêm trọng

## **Nếu đã từng bị bệnh cúm mới, có cần chủng ngừa lại không?**

Thông thường khi bị bệnh cúm, bạn sẽ có được sự ngăn ngừa để khỏi bị bệnh cúm cùng loại lần thứ hai. Đối với những người không biết chắc là mình đã bị bệnh do siêu vi khuẩn mới gây ra hay không, điều bảo đảm nhất là hãy chủng ngừa. Những người được xác nhận đã bị bệnh cúm A(H1N1) qua kết quả thử nghiệm của phòng thí nghiệm, thì không cần chủng ngừa. Tuy vậy, việc chủng ngừa không gây tổn hại đối với những người đã từng bị bệnh cúm mới.

## **Thuốc chủng ngừa đại dịch toàn cầu được bào chế ra sao?**

Pandemrix được bào chế theo phương pháp phổ thông, qua việc cấy siêu vi khuẩn vào trứng. Thuốc chủng ngừa bệnh cúm mới dựa vào những phần của siêu vi khuẩn cúm mới A(H1N1) và không có chứa siêu vi khuẩn sống. Vì thế, thuốc chủng ngừa không thể gây ra bệnh cúm mới.

## **Thuốc chủng ngừa đại dịch toàn cầu có an toàn không?**

Pandemrix được công nhận trên toàn Âu châu, kể cả giới chức thẩm quyền về dược phẩm tại Na uy. Việc công nhận này dựa vào sự cân nhắc kỹ lưỡng về công hiệu và sự an toàn của thuốc chủng ngừa này.

Tất cả các loại dược phẩm đều có thể gây ra những phản ứng phụ. Thuốc chủng ngừa Pandemrix có thể gây ra phần nào phản ứng mạnh hơn với đau nhức, ê ẩm và sưng ở nơi được chích so với thuốc chủng ngừa bình thường đối với bệnh cúm giao mùa. Những phản ứng phụ bình thường khác cũng xảy ra nhiều hơn như nhức đầu, mệt mỏi và nóng sốt.

Vì thuốc chủng ngừa được cấy trong trứng nên cần phải thận trọng đối với những người bị dị ứng nghiêm trọng với trứng.

Những phản ứng hiếm có cũng có thể xảy ra, chỉ được phát hiện khi thuốc chủng ngừa được sử dụng rộng rãi trong các tầng lớp dân chúng, và đã có thành lập một hệ thống bao quát cấp quốc gia và cấp quốc tế để ghi nhận việc này.

## **Thuốc chủng ngừa có pha trộn thêm chất gì khác không?**

Vì thuốc chủng ngừa bệnh cúm mới được để trong lọ thủy tinh với nhiều liều lượng, nên thuốc có chứa chất đậm đặc tiomersal, là một hoá chất thủy ngân có công dụng diệt trùng. Đây là điều cần thiết để ngăn cản sự phát triển vi trùng trong lọ thủy tinh sau khi mở lọ. Đã có thực hiện những cuộc tìm hiểu kỹ lưỡng nơi các tầng lớp dân chúng về chất tiomersal được

pha trộn vào thuốc chủng ngừa. Những cuộc tìm hiểu này không đưa ra cứ điểm nào để kết luận việc pha trộn chất tiomersal trong các thuốc chủng ngừa đem lại sự tổn hại sức khỏe.

Thuốc chủng ngừa bệnh cúm mới còn chứa một loại dầu pha trộn gồm có chất skvalen (loại dầu tự nhiên có trong tất cả các loại thảo mộc và thú vật) và sinh tố E. Việc bổ thêm vào chất dầu được pha trộn này là để làm tăng thêm khả năng đề kháng đối với thuốc chủng ngừa.

## **Tôi có cần chủng ngừa cả bệnh cúm giao mùa bình thường lẫn bệnh cúm mới A(H1N1) không?**

Thuốc chủng ngừa đại dịch toàn cầu và thuốc chủng ngừa bệnh cúm giao mùa ngăn ngừa các loại siêu vi khuẩn khác nhau. Vì thế, một số người được khuyến cáo nên chủng ngừa cả hai. Có thể chủng ngừa cả hai bệnh cùng một lúc, trên mỗi cánh tay.

## **Chủng ngừa tốn bao nhiêu tiền?**

Chi phí chủng ngừa thay đổi tùy theo từng địa phương. Điều này cũng áp dụng cho cả trẻ em. Phần tiền tự trả này sẽ không nằm trong diện thẻ miễn phí (toa xanh và phần tự trả loại 1).

## **Việc chủng ngừa diễn ra như thế nào?**

Hãy liên hệ với chính quyền địa phương nơi bạn cư ngụ để biết về cách chủng ngừa ra sao. Thuốc chủng ngừa được chích trên cánh tay. Để đạt được sự phòng ngừa bệnh, điều cần thiết là chích hai liều thuốc chủng ngừa trong thời gian cách nhau ít nhất ba tuần.

Khi đi chủng ngừa, nhớ đem theo số cá nhân của bạn (gồm 11 con số).

Sau khi chủng ngừa, bạn phải chờ khoảng 20 phút để biết chắc là không có phản ứng dị ứng.